

# Ложь и враньё в русской языковой картине мира

Алексей Шмелев

# Два мнения

- Русская культура позволяет говорить неправду
- Русская культура требует всегда говорить правду, даже если она неприятна собеседнику  
*резать правду-матку (в глаза)*

# Русская культура позволяет говорить неправду:

- Многие русские, столкнувшись с «западной» системой ценностей, с удивлением отмечают, что человек, единожды сказавший или написавший неправду (при заполнении анкеты, во время деловых переговоров и т. п.), может безнадежно скомпрометировать себя.  
– *Соври что-нибудь.*

# Анна Вежбицка:

- *правда-матка*
- *Одно слово правды весь мир перетянет*
- диалог в аэропорте:
  - *Поседела ты, моя старушка*
  - *А ты потолстел, мой милый!*
- В русском языке нет понятий «белая ложь», «социальная ложь»

# Антон Чехов. *Иванов*:

- Львов (волнуясь). Николай Алексеевич, я выслушал вас и... и, простите, буду говорить прямо, без обиняков. В вашем голосе, в вашей интонации, не говоря уж о словах, столько бездушного эгоизма, столько холодного бессердечия... Близкий вам человек погибает оттого, что он вам близок, дни его сочтены, а вы... вы можете не любить, ходить, давать советы, рисоваться... Не могу я вам высказать, нет у меня дара слова, но... но **вы мне глубоко несимпатичны!**..
- Иванов. Может быть, может быть... Вам со стороны виднее... Очень возможно, что вы меня понимаете... Вероятно, я очень, очень виноват... (Прислушивается.) Кажется, лошадей подали. Пойду одеться... (Идет к дому и останавливается.) **Вы, доктор, не любите меня и не скрываете этого. Это делает честь вашему сердцу...** (Уходит в дом.)

# *Лгать*

- *X солгал Y-y.* =
  - X нечто сказал Y-y
    - это была неправда
    - X знал, что это неправда
    - X сказал это, потому что X хотел, чтобы Y думал, что это правда
  - если кто-то так делает, он делает плохо

# Ложь

- Даже если говорящий по каким-то причинам оправдывает ложь в данном конкретном случае, употребление глагола *солгать* свидетельствует, что он понимает: в норме такого рода действия подлежат осуждению.
- *Лгущий* человек согрешает уже тем, что подсовывает адресату речи ему фальшивку, выдавая ложь за истину. Здесь существенно именно то, что имеет место сознательное введение в заблуждение: если люди «искренно принимают ложь за истину, то никто не признает их лжецами и не увидит в их заблуждении ничего безнравственного» (Вл. Соловьев).

# Ложь и вранье

- Часто речевое действие, обозначаемое глаголом *лгать*, наносит ущерб третьим лицам, о которых *лгущий* человек распространяет лжесвидетельство, непосредственно нарушая тем самым девятую заповедь. Эта сторона дела отражена в производном глаголе *оболгать* <кого-либо>.
- Глагол *врать* не предполагает лжесвидетельства, и поэтому от него не образуется глагол \**обоврать* <кого-либо>.



# *Врать*

- По-русски *врать* значит скорее нести лишнее, чем обманывать (Борис Пастернак)
- *X соврал Y-у.* =
  - X нечто сказал Y-у
    - это была неправда
    - X сказал это не потому, что X думал, что это правда
    - X сказал это, потому что X думал, что хорошо, если Y будет думать, что это правда
  - (люди могут сказать: нехорошо, если кто-то так делает)

# Виды вранья

- «Необдуманное» вранье
- «Бытовое» вранье: X считает, что лучше, чтобы Y не знал правды.
- «Художественное» вранье: X хочет заинтересовать Y-а

# «Необдуманное» вранье

- «Где он живет?» — «На Остоженке...*вру*, на Пречистенке».
- не даст *соврать*
- не *соврать*; не *соврать* бы; боюсь *соврать*; чтобы не *соврать*; боюсь, не *соврать* бы

# *Преступление и наказание*

- «Да вы что думаете? – кричал Разумихин, еще более возвышая голос, – вы думаете, я за то [осуждаю их], что они врут? Вздор! Я люблю, когда врут! Вранье есть единственная человеческая привилегия перед всеми организмами. Соврешь – до правды дойдешь! Потому я и человек, что вру. Ни до одной правды не добирались, не соврав наперед раз четырнадцать, а может, и сто четырнадцать, а это почетно в своем роде; ну, а мы и соврать то своим умом не умеем! Ты мне ври, да ври по-своему, и я тебя тогда поцелую. Соврать по-своему – ведь это почти лучше, чем правда по одному по-чужому; в первом случае ты человек, а во втором ты только что птица!...». (Федор Достоевский)
- ...хоть мы и *врем*, потому ведь и я тоже *вру*, да довермся же наконец и *до правды*...

«Бытовое» вранье: мы считаем, что лучше, чтобы собеседник не знал правды

- действие, неизбежное в повседневной жизни и поэтому также нередко заслуживающее снисхождения
  - Хороша святая правда, да в дело не годится
  - Не всякую правду муж жене (или: жена мужу) рассказывает
  - *Вранье* – штука бытовая, я *врал* всю жизнь. Правда, только женщинам. (Игорь Губерман. Штрихи к портрету)

# «Бытовое» вранье

- *врать* надо уметь:
  - «Вот подлец! Умеет же *соврать*! Весь рабдень где-то шатался, а ловко так загнул – квартиру, дескать, он ремонтирует...» – «А я вот никогда ничего придумать не могу, кроме как что мне надо в больницу...» – «А я всегда, что мне нужно кого-то из родственников встретить...» (Евгений Попов)
  - Она не просто не умеет *врать* или даже что-то скрывать – а уметь это надо (Галина Щербакова)

# «Бытовое» вранье

- Самый типичный образец «бытового» *вранья* являются собою дети, которые *врут* родителям, чтобы избежать наказания за какой-нибудь проступок.
- Родители обычно объясняют детям, что *врать* плохо, но сама необходимость такого объяснения показывает, что отрицательный оценочный компонент не входит в значение глагола *врать*: высказывания *лгать плохо* или *лгать плохо* звучали бы тавтологично (а второе даже излишне мягко).

# «Художественное» вранье: X хочет заинтересовать Y-а

- «Наиболее типичный случай вранья – это “художественное” вранье – игра воображения, вымысел, болтовня, не имеющая отношения к действительности. Такое вранье вполне невинно; в качестве цели оно преследует не личную *корысть*, а развлечение, потому что оно интереснее, забавнее, увлекательнее правды» [Новый объяснительный словарь синонимов русского языка]



# «Художественное» вранье

- *...не желаю знать правду. Лучше соворите, но подыщите что-нибудь менее банальное...*  
– Леонид Юзефович
- *красиво врать; вдохновенно врать; приврать; приукрасить действительность*
- *Всякая прибаска хороша с прикраской.*

# Достоевский. *Нечто о вранье:*

- С недавнего времени меня вдруг осенила мысль, что у нас в России, в классах интеллигентных, даже совсем не может быть нелгущего человека. Это именно потому, что у нас могут лгать даже совершенно честные люди. Я убежден, что в других нациях, в огромном большинстве, лгут только одни негодяи; лгут из практической выгоды, то есть прямо с преступными целями. У нас, в огромном большинстве, лгут из гостеприимства. Хочется произвести эстетическое впечатление в слушателе, доставить удовольствие, ну и лгут, даже, так сказать, жертвуя собою слушателю.

# Достоевский. *Нечто о вранье* (продолжение):

- Пусть припомнит кто угодно – не случилось ли ему раз двадцать прибавить, например, число верст, которое проскакали в час времени везшие его тогда-то лошади, если только это нужно было для усиления радостного впечатления в слушателе. <...> Ну а охотничьи собаки, или о том, как вам в Париже вставляли зубы, или о том, как вас вылечил здесь Боткин? Не рассказывали ли вы о своей болезни таких чудес, что хотя, конечно, и поверили сами себе с половины рассказа (ибо с половины рассказа всегда сам себе начинаешь верить), но, однако, ложась на ночь спать и с удовольствием вспоминая, как приятно поражен был ваш слушатель, вы вдруг остановились и невольно проговорили: «Э, как я врал!»

# Достоевский. *Нечто о вранье* (продолжение):

- Деликатная взаимность вранья есть почти первое условие русского общества – всех русских собраний, вечеров, клубов, ученых обществ и проч. В самом деле, только *правдивая тупица* какая-нибудь вступается в таких случаях за правду и начинает вдруг сомневаться в числе проскаканных вами верст или в чудесах, сделанных с вами Боткиным. Но это лишь бессердечные и геморроидальные люди, которые сами же и немедленно несут за то наказание, удивляясь потом, отчего оно их постигло? Люди *бездарные*. <...> Мы, русские, прежде всего боимся истины, то есть и не боимся, если хотите, а постоянно считаем истину чем-то слишком уж для нас скучным и прозаичным, недостаточно поэтичным, слишком обыкновенным.

# Леонид Андреев:

- Лганье есть искусство — и искусство трудное, требующее ума, таланта, характера и выдержки. Хорошо солгать так же трудно, как написать хорошую картину, и доступно далеко не всякому желающему. Обнаруженная, неудавшаяся ложь есть нечто позорное; лгать опасно — и лгущий должен быть смел, как всякий человек, рискующий собой и становящийся лицом к лицу с опасностью. Ложь должна быть правдоподобна — одно уже это в значительной мере затрудняет пользование ею для слабых и ненаходчивых умов. Сказать, что вчера под Кузнецким мостом я встретил плавающего кита и сильно испугался, — не будет ложью, ибо наглядно противоречит как законам божеским, так и человеческим... Яго лжет искусно и толково, так как знает, что хочет, и выполняет сложный, продуманный план.

## Леонид Андреев (продолжение):

- Да, русский человек не умеет лгать, но, кажется, в такой же мере он лишен способности говорить и правду. То среднее, к чему он питает величайшую любовь и нежность, не похоже ни на правду, ни на ложь. Это — вранье... Хлестаков, а не Яго — вот кто истинный наш представитель.

# Леонид Андреев (продолжение):

- Русское вранье прежде всего нелепо. Говорил человек долго и хорошо и вдруг *соврал*: «А у меня тетка умерла. *Соврал* и сам изумился: тетка мало того, что не умирала, а через полчаса придет сюда, и все это знают. И никаких выгод от теткиной смерти он получить не может, и зачем *соврал* – неизвестно»... А то вдруг сообщит: «А меня вчера здорово побили». Тут уж совсем расчета не было врать: и не пожалеют, и еще, пожалуй, пользуясь предлогом, действительно побьют. Но он *соврал* и кажется даже довольным, что поверили. ...

# Леонид Андреев (продолжение):

- ... Я знал одного человека, который всю жизнь *врал* на себя; поверить ему, так большего негодяя не найти, а в действительности это был честной и добрейшей души человек. *Врал* он, не сообразуясь ни с временем, ни с пространством; *врал* даже тогда, когда истина сидела в соседней комнате и каждую минуту могла войти; *врал*, не щадя себя, жены, детей и друзей. Кто сказал раз, шутя, что он похож на бежавшего каторжника, и потом стоило большого труда удержать его от немедленной явки в полицию с повинной: так понравилась ему эта идея и так пылко он взялся за ее дальнейшую обработку... «А то уж очень пресно все, – говорил он. – Ну, что я? Банковский чиновник, так, чепуха какая-то. И жена – чепуха, и дети – чепуха, и все знакомые – такая кислятина. А когда *соврешь*, как будто интереснее станет». – «Да ведь уличат?» – «Так что ж из этого? Пусть уличают, так и нужно, чтобы правда торжествовала».



# Владимир Гиляровский:

Колокол льют! Шушукуются по Сухаревке — и тотчас же по всему рынку, а потом и по городу разнесутся нелепые рассказы и вранье. И мало того, что чужие повторяют, а каждый сам старается похлеще соврать, и обязательно действующее лицо, время и место действия точно обозначит.

— Слышали, утром-то сегодня? Под Каменным мостом кит на мель сел... Народищу там!

— В беговой беседке у швейцара жена родила тройню — и все с жеребьячьими головами.

— Сейчас Спасская башня провалилась. Вся! И с часами! Только верхушку видать.

# Владимир Гиляровский (продолжение):

Новичок и в самом деле поверит, а настоящий москвич выслушает и виду не подает, что вранье, не улыбается, а сам еще чище что-нибудь прибавит.

Такой обычай:

— Колокол льют!

Сотни лет ходило поверье, что чем больше небылиц разойдется, тем звонче колокол отольется. А потом встречаются:

— Чего ты назвонил, что башня провалилась? Бегал

— на месте стоит, как стояла!

— У Финляндского на заводе большой колокол льют! Ха-ха-ха!

## *приврать*: «приправа» к правде:

- Красно поле рожью, а речь ложью
- Всякая прибаска хороша с прикраской
- Ну и *привру* для красоты слога или напутаю чего-нибудь. (Вадим Крейд)
- У людей вруны – заслушаешься, а у нас вруны – соскучишься
- Ври, да знай меру! Ври, да не завирайся!

# Чрезмерное «художественное» вранье

- ...И наврет совершенно без всякой нужды: вдруг расскажет, что у него была лошадь какой-нибудь голубой или розовой масти, и тому подобную чепуху, так что слушающие наконец все отходят, произнесши: «Ну, брат, ты, кажется, уж начал пули лить» (Гоголь)

# Чрезмерное «художественное» вранье

- Герой известного стихотворения Даниила Хармса «Врун», напр., сообщал, что у его папы «было сорок сыновей». Реакция слушателей на такое *вранье* весьма показательна:

Врешь! Врешь! Врешь! Врешь!

Еще двадцать,

Еще тридцать,

Ну ещё туда-сюда,

А уж сорок,

Ровно сорок, —

Это просто ерунда!

# Бытовое + художественное вранье

Если вы гуляли в шапке, а потом она  
пропала, —

Не волнуйтесь, дома маме можно что-  
нибудь соврать.

Но старайтесь врать красиво, чтобы,  
глядя восхищенно,

Затаив дыханье, мама долго слушала  
вранье.

– Григорий Остер

# Некоторые другие вопросы

- «Мужское» и «женское» вранье
- Первоапрельские шутки
- *соврать vs. наврать:*
  - провалиться мне на этом месте, коли *совру!*
  - *наврать, наболтать, наговорить, наобещать, наплести с три короба*

# «Мужское» и «женское» вранье

- Иногда отмечают, что мужчинам больше свойственно «бытовое вранье», а женщинам – «художественное вранье»:
  - Можно ли сравнивать крупную мужскую ложь, стратегическую, архитектурную, древнюю, как слово Каина, с милым женским враньем, в котором не усматривается никакого смысла-умысла, и даже корысти? (Людмила Улицкая)
  - Водораздел заметен еще в школе: мальчишки врут, чтобы избежать неприятностей, девочки – чтобы казаться интереснее. Взросление ничего принципиально не меняет: мужчины продолжают искажать реальность ради конкретной сиюминутной выгоды, а женщины — так, вообще, для красоты. (Елена Ямпольская // «Неделя», 26 мая 2006)



# *соврать vs. наврать*

- Наврать:
  - Девочка нашлась уже днем, ночевала у знакомых на окраине села, наврала им, что родители внезапно уехали. (Людмила Петрушевская)
  - Не говорите ему, что я у вас сегодня была впервые, я ему наврала, что уже приходила к вам. (Зоя Масленикова)
  - Вдобавок он еще зачем-то наврал Варваре, что ушел именно к юристам. (Татьяна Устинова)

# *соврать vs. наврать*

- Наврать:
  - Я наврала ему, что Панаев получил из деревни деньги и, если Белинский займет у него, то еще сделает этим одолжение, потому что Панаев растратит их и, когда придется платить за квартиру, то денег наверно у него не окажется. (Панаева)
  - Один раз Ваня уже письменно наврал, что принимал участие в собачьих бегах из Петербурга в Москву, а второй раз опять наврал про то, что мэр Москвы командировал его на подводную лодку, на которой Охлобыстин якобы нейтрализовал страшный и, безусловно, злодейский заговор. (Иван Охлобыстин)

# *соврать vs. наврать*

- *Наврать:*
  - часто сочетается с изъяснительными придаточными, резюмирующими содержание речи и оценивающими его как несоответствующее действительности;
  - практически не употребляется с прямой речью.
- *Соврать:*
  - характеризует конкретное высказывание;
  - свободно сочетается с прямой речью, напр.: «*Мы больше никогда не врем*», – *соврал Дырка*.

# соврать vs. наврать

- *X наврал Y-у, что P.* =
  - X сказал Y-у, что P
    - это была неправда
    - X сказал это не потому, что X думал, что это правда
    - X сказал это, потому что X думал:
      - хорошо, если Y будет думать, что это правда
  - (люди могут сказать: нехорошо, если кто-то так делает)
- *X соврал Y-у.* =
  - X нечто сказал Y-у
    - это была неправда
    - X сказал это не потому, что X думал, что это правда
    - X сказал это, потому что X думал:
      - хорошо, если Y будет думать, что это правда
  - (люди могут сказать: нехорошо, если кто-то так делает)

# Снова: ложь и вранье

Умею врать, но не умею лгать.

Вранье я не считаю преступленьем...

Вранье не знает петель и сетей:

Оно — удел поэтов и детей.

Совсем другое дело, братцы, ложь,

Издравле ненавидимая всеми...

Попробуй расколоть ее на звенья,

Она слукавит: «Я — мировоззренье!»

– И. Сельвинский. Ложь

# Снова: ложь и вранье

- Именование кого-либо *лжецом* также составляет весьма сильное обвинение; не случайно в церковном обиходе выражение «лжец и убийца» представляет собою иносказательное обозначение сатаны. Но и в повседневном употреблении слово *лжец* часто включается в сочинительные ряды, со всей очевидностью свидетельствующие, что даже однократная ложь преступна, напр.: *клеветники, лжецы и всякого рода изверги* (Гончаров).

# Снова: ложь и вранье

- Слово *врун* не имеет такой яркой отрицательной окраски, и его применение в контекстах подобного рода неуместно. Так, *врунами* называют детей, часто прибегающих к *вранью*; слово *врун* может быть применено и к взрослому человеку. К человеку, которого называют *вруном*, не принято относиться всерьез, но по отношению к нему обычно не испытывают сильного негодования.

# Отношение к неправде в русской культуре

- Разнобой в понимании того, как русская культура относится к говорению неправды, не случаен.
- С одной стороны, в ней чрезвычайно ценится *правда*; с другой стороны, в ней нет установки на аккуратность и точное следование фактам, присущее, напр., англосаксонской культуре.
- Если человек говорит неправду из корыстных соображений, это безусловно осуждается и клеймится посредством глагола *лгать*. Если же человек отклоняется от истины по какой-то другой причине (напр., в силу легкомысленного отношения к фактической точности) и не преследует корыстных целей, то используется глагол *врать* (и его производные) и отношение к такому *вранью* может быть менее определенным.
- С одной стороны, как бы то ни было, человек говорит неправду, и это нехорошо; с другой стороны, в отсутствие корыстного умысла требование неуклонного следования фактам может восприниматься как неуместный педантизм.



Спасибо за внимание!

- Старайтесь говорить правду!